



iPad

دليل معلومات
المنتج الهامة

يحتوي دليل معلومات المنتج الهامة هذا على معلومات متعلقة بالأمان والتعامل مع المنتج والتخلص منه وإعادة تويره بالإضافة إلى معلومات تنظيمية ومعلومات ترخيص البرنامج، كما يحتوي على الضمان المحدود لمدة عام واحد لـ iPad.

إبحث عن المعلومات البيئية الأخرى في دليل مستخدم iPad على: support.apple.com/manuals/ipad



اقرأ جميع معلومات الأمان المذكورة أدناه وتعليمات التشغيل قبل استخدام iPad لتجنب أية إصابات. للحصول على تعليمات التشغيل التفصيلية، اقرأ دليل مستخدم iPad على الـ iPad الخاص بك من خلال زيارة help.apple.com/ipad أو باستخدام الإشارة المرجعية لدليل مستخدم في Safari. للحصول على إصدار قابل للتنزيل من دليل مستخدم iPad والإصدار الأخير من دليل معلومات المنتج الهامة، تم زيارة: support.apple.com/manuals/ipad

معلومات هامة حول الأمان والتعامل مع الهاتف

تحذير: قد يؤدي عدم الالتزام بتعليمات الأمان هذه إلى حدوث حريق أو صدمة كهربية أو غير ذلك من الإصابات أو وقوع ضرر بجهاز iPad أو أية ممتلكات أخرى.

التعامل مع iPad وحمله، يحتوي iPad على مكونات حساسة. تجنب إسقاط iPad أو تفكيكه أو فتحه أو سحقه أو ثنيه أو تشويهه أو ثقبه أو تقطيعه أو وضعه في الميكروويف أو حرقة أو طلاه أو إدخال أجسام خارجية فيه.

تجنب الماء والأماكن الرطبة لا تستخدم iPad تحت المطر أو بالقرب من أحواض الماء، أو غيرها من الأماكن الرطبة. تجنب سكب أية أطعمة أو سوائل على iPad. في حالة تعرض iPad للبلل، قم بفصل جميع الكابلات، ثم قم بإيقاف تشغيل iPad (اضغط مع الاستمرار على زر سنكون/تشغيل ثم حررك برفق شريط التمرير الموجود على الشاشة) قبل القيام بتنظيفه، واتركه ليجف بشكل تام قبل إعادة تشغيله مرة أخرى. لا تحاول تجفيف iPad باستخدام مصدر حرارة خارجي، مثل فرن الميكروويف أو مجفف الشعر. إن جهاز iPad الذي يتلف نتيجة تعرضه للسوائل غير قابل للصيانة.

إصلاح iPad أو تعديله لا تحاول إصلاح iPad أو تعديله بنفسك. قد يؤدي تفكيك الـ iPad إلى إحداث أضرار لا يغطيها الضمان. لا يحتوي iPad على أي أجزاء، يمكن أن يقوم المستخدم بصيانتها. يجب ألا يتم توفير الخدمة إلا من قبل موفر خدمة Apple المعتمد. في حالة تعرض جهازك للسوائل أو ثقبه أو تعرضه لسقطه شديدة، فلا تقم باستخدامه حتى تأخذه إلى موفر خدمة Apple المعتمد. للحصول على معلومات الخدمة، اختر مساعدة iPad من قائمة مساعدة في iTunes أو www.apple.com/support/ipad/service

استبدال البطارية يجب ألا يتم استبدال البطارية القابلة للشحن في iPad إلا من خلال Apple أو موفر خدمة معتمد من Apple. للحصول على المزيد من المعلومات حول خدمات استبدال البطارية، يرجى الانتقال إلى: www.apple.com/batteries/replacements.html

الشحن iPad لشحن iPad، استخدم فقط موصل وحدة Dock من إنتاج Apple بكابل USB مع مهايئ طاقة USB بقوة ١٠ واط من Apple أو منفذ USB عالي الطاقة في جهاز آخر متوافق مع معيار USB ٢.٠. منتج آخر يحمل العلامة التجارية Apple أو ملحقات

مصممة للعمل مع iPad، أو ملحقات من إنتاج جبة أخرى معتمدة لاستخدام شعار "iPad Works with".

اقرأ جميع تعليمات الأمان المتعلقة بأية منتجات أو ملحقات قبل استخدامها مع iPad. لا تتحمل شركة Apple مسؤولية تشغيل ملحقات من إنتاج جبة أخرى أو مسؤولية توافق تلك الملحقات مع معايير الأمان والمعايير التنظيمية.

عند استخدام مهايئ طاقة USB بقوة ١٠ واط من Apple لشحن iPad، تأكد من تركيب مهايئ الطاقة بشكل كامل قبل توصيله في منفذ الطاقة. ثم قم بإدخال مهايئ طاقة USB بقوة ١٠ واط من Apple بإحكام في منفذ الطاقة. لا تقم بتوصيل أو فصل مهايئ طاقة USB بقوة ١٠ واط من Apple إذا كانت يدك مبتلة.

قد يصعب مهايئ طاقة USB بقوة ١٠ واط من Apple دافئاً أثناء الاستخدام الطبيعي. قم دائماً بتوفير توية كافية حول مهايئ طاقة USB بقوة ١٠ واط من Apple وتوخ الحذر أثناء التعامل معه. قم بفصل مهايئ طاقة USB بقوة ١٠ واط من Apple في حالة حدوث أي من الأمور التالية:

- تعرض سلك الكهرياء أو القابس للتلف أو الحرق.
- تعرض المهايئ للمطر أو السوائل أو الرطوبة الزائدة.
- تلف الجسم الخارجي للمهايئ.
- إذا كنت تشك في أن يكون المهايئ بحاجة إلى الإصلاح أو الصيانة.
- إذا كنت ترغب في تنظيف المهايئ.

تجنب الإضرار بالسمع قد يحدث فقدان دائم للسمع في حالة استخدام جهاز الاستقبال أو سماعات نظام الصوت المحمول أو سماعات الرأس أو سماعة الأذن بمستويات صوت مرتفعة. لا تستخدم إلا أجهزة الاستقبال أو سماعات نظام الصوت المحمول أو سماعات الرأس أو سماعات الأذن المتوافقة مع جهازك. قم بتشغيل الصوت وتحقق من مستوى الصوت قبل إدخال أي شيء في أذنك. يمكن أن الوقت أن تتألم أنك مع مستوى صوت أعلى، وقد يبدو هذا أمراً طبيعياً إلا أنه يضر بسمعك. إذا كنت تسمع طنيناً في أذنك أو كان الكلام غير واضح، فتوقف عن الاستماع وافحص سمعك. كلما ارتفع مستوى الصوت، قلت المدة المتوقعة لتأثر السمع. ويقترح خبراء السمع ما يلي لحماية السمع:

- الحد من الوقت المستغرق في استخدام جهاز الاستقبال أو سماعات نظام الصوت المحمول أو سماعات الرأس أو سماعات الأذن بمستويات صوت مرتفعة.
- تجنب رفع مستوى الصوت للتغلب على الضوضاء في الأماكن المحيطة.
- خفض مستوى الصوت إذا لم تستطع سماع الأشخاص الذين يتحدثون إلى جوارك.

للحصول على معلومات حول كيفية ضبط حد أقصى مستوى الصوت في iPad، راجع دليل مستخدم iPad.

الأمان أثناء القيادة والركوب لا يوصى باستخدام iPad بمفرده أو باستخدام سماعات الرأس (حتى لو تم تركيبها في آذن واحدة فقط) أثناء قيادة مركبة أو ركوب دراجة، ويعد ذلك غير قانوني في بعض المناطق. تعرّف على القوانين واللوائح والترمز بها فيما يتعلق باستخدام الأجهزة المحمولة مثل iPad في المناطق التي تقوم بقيادة السيارة أو ركوب الدراجة بها. توخ الحذر والعناية أثناء قيادة السيارة أو ركوب الدراجة. إذا قررت استخدام iPad أثناء القيادة، فضع الإرشادات التالية نصب عينيك:

- ركز كامل انتباهك في القيادة أو ركوب الدراجة وفي الطريق. فقد يؤدي استخدام جهاز محمول أثناء قيادة السيارة أو ركوب الدراجة إلى تشتيت الانتباه. إذا شعرت بالتشتت وعدم التركيز أثناء قيادة أي نوع من المركبات أو أثناء ركوب الدراجة أو أثناء القيام بأي نشاط يتطلب التركيز، التوقف بالمسيرة أو الدراجة على جانب الطريق إذا تطلبت ظروف القيادة ذلك.

• لا نتم بإرسال البريد الإلكتروني أو تدوين الملاحظات والبحث عن أرقام الهواتف وإجراء أية أنشطة أخرى تتطلب تركيز انتباهك فيها أثناء القيادة، فمن شأن كتابة أو قراءة رسائل البريد الإلكتروني أو تدوين الملاحظات في قائمة المهام أو تصفح دفتر عناوين الهاتف جذب انتباهك عن سننوتيك الرئيسية، وهي القيادة بأمان.

التنقل بشكل آمن إذا كان جهاز iPad الخاص بك مزوداً بتطبيقات توفر خرائط واتجاهات البوصلة الرقمية ودعم التنقل القائم على المواقع والاتجاهات، فإن هذه التطبيقات يجب استخدامها للمساعدة في عمليات التنقل الأساسية فقط، ويجب ألا يتم الاعتماد عليها لتحديد المواقع بدقة أو للتعرف على مدى قرب المسافة أو البعد أو الاتجاهات.

تعتمد الخرائط والبوصلة الرقمية والاتجاهات والتطبيقات القائمة على المواقع التي توفرها Apple على البيانات المجمّعة والخدمات المتوفرة من قبل جهات أخرى. تخضع خدمات البيانات هذه للتغيير وقد لا تتوفر في جميع المناطق الجغرافية، الأمر الذي ينج عنه عدم توفر الخرائط أو اتجاهات البوصلة الرقمية أو الاتجاهات والمعلومات المعتمدة على الموقع أو عدم دقتها أو نقصانها.

يحتوي جهاز iPad على بوصة رقمية داخلية موجودة في الجزء العلوي الأيمن من iPad، قد تتأثر دقة اتجاهات البوصلة الرقمية سلباً بسبب التداخل المغناطيسي أو تداخل بيئي آخر. لا تعتمد فقط على البوصلة الرقمية لتحديد الاتجاهات. وقم بمقارنة المعلومات المتاحة على iPad مع الأماكن المحيطة بك ثم ارجع إلى العلامات الموسومة للتعلم على أية اختلافات.

بالنسبة للسيارات المزودة بوسادة هوائية تنتفع الوسادة الهوائية بقوة كبيرة. فلا تقم بتخزين iPad أو أي من ملحقاته في المنطلة التي تنتفع فيها الوسادة الهوائية أو في منطقة انتشار الوسادة الهوائية.

نوبات الصرع والإغماء وإجهاد العين هناك نسبة ضئيلة من الأشخاص ممن هم عرضة للإصابة بالإغماء، و نوبات الصرع (حتى في حالة عدم تعرضهم لحدّ هذه الأعراض من قبل) عند التعرض لأضواء ساطعة مثل تلك التي تظهر أثناء الألعاب الكبيوتر أو مشاهدة الفيديو. إذا كنت قد عانيت من نوبات الصرع أو من الإغماء أو إذا كان هناك تاريخ مرضي في العائلة بهذه الأعراض، فيجب استشارة الطبيب قبل ممارسة الألعاب أو مشاهدة ملفات الفيديو على iPad الخاص بك. توقف عن استخدام iPad واستشر الطبيب إذا عانيت من الألم في الراس أو من الإغماء أو نوبات الصرع أو رعشة في العين أو تشنجات في العضلات أو فقدان الوعي أو الحركة اللاإرادية أو الارتباك للتقليل من خطر الإصابة بإلزام الراس أو الإغماءات أو نوبات الصرع أو إجهاد العين. تجنب استخدام iPad لفترات طويلة، واجعله بعيداً عن عينيك، واستخدم iPad في غرفة جيدة الإضاءة، مع الحصول على فترات راحة بشكل متكرر.

الأجزاء الزجاجية الخطأ الخارجي لشاشة iPad مصنوع من الزجاج. يمكن أن يتكسر هذا الزجاج إذا سقط iPad على سطح صلب أو إذا تعرض لصدمة قوية. إذا تعرض الزجاج للكسر أو التصدع، فلا لمس الزجاج المكسور وتحاول إزالته وتوقف عن استخدام iPad. لا يعطي الضمان الزجاج المكسور نتيجة سوء الاستخدام أو إساءة التعامل. توقف عن استخدام iPad إلى أن يتم استبدال الزجاج من قبل شركة Apple أو من قبل موافق خدمة Apple المعتمد.

مخاطر الاختناق يحتوي iPad على أجزاء صغيرة تشتمل خطأً على الأطفال الصغار، حيث إنها يمكن أن تؤدي إلى الاختناق. احتفظ بجهاز iPad وملحقاته بعيداً عن متناول الأطفال الصغار.

الحركة المتكررة عند القيام بأنشطة متكررة مثل الكتابة أو ممارسة الألعاب على iPad، يمكن أن تعاني من شعور غرضي بعدم الراحة سواء في اليدين أو الكتفين أو الرقبة أو في أجزاء أخرى من الجسم. احصل على فترات راحة متكررة، وإذا كنت تعاني من عدم الراحة أثناء أو بعد الاستخدام، توقف عن استخدام الهاتف واعرض نفسك على طبيب.

حمل iPad يمكنك حمل iPad واستخدامه بطرق مختلفة. من الضروري العثور على وضع ملائم عند استخدام iPad وأخذ فترات راحة متكررة. استخدم فخذك أو منضدة أو حقيبة أو ملحق الإرساء لدعم iPad أثناء الاستخدام.

الإجواء المحتمل تعرضها للانفجار قم بإيقاف تشغيل iPad (اضغط مع الاستمرار على زر سكوتن/تنشيط ثمحرك برفق شريط التمرير الموجود على الشاشة) عند التواجد في أجواء يحتمل تعرضها للانفجار. لا تقم بشحن iPad والمزج بكل الألفنات والتعليقات. فيمكن أن يؤدي الشرر في تلك المناطق إلى التسبب في انفجارات أو حرائق ينتج عنها إصابات جسدية أو حتى التعرض للموت.

وفي أغلب الأحيان، ولكن ليس دائماً، يتم تمييز المناطق التي يحتمل تعرضها للانفجار بشكل واضح. قد تشتمل المناطق المحتملة على: مناطق التزود بالوقود (مثل محطات البنزين)؛ السطح السفلي في السفن؛ منشآت الوقود أو التحميل أو التخزين الكيميائي؛ القاطرات التي تستخدم غاز البترول السائل (مثل البرويان أو البوتان)؛ المناطق التي يحتوي الهواء فيها على مواد كيميائية أو زرات (مثل الأتربة أو الحبوب أو مساحيق المعادن)؛ وأية منطقة أخرى يطلب منك فيها بشكل طبيعي إيقاف تشغيل محرك السيارة.

استخدام الموصلات والمنافذ لا تدخل أي موصل في أي منفذ عنوة. قم بفحص المنفذ لرؤية ما إذا كانت توجد به عوائق. فإذا لم يدخل الموصل في المنفذ بسهولة معقولة، فهذا غالباً يعني أنهما غير متطابقين. تأكد من مطابقة الموصل للمنفذ، وأنك قد وضعت الموصل بشكل صحيح في المنفذ.

الحفاظ على iPad في نطاق درجات الحرارة المقبولة تم بتشغيل iPad في مكان تكون درجة الحرارة فيه بين ٠ و ٣٥ درجة مئوية (٣٢ إلى ٩٥ درجة فهرنهايت). فيمكن أن تؤدي درجات الحرارة المرتفعة أو المنخفضة إلى تقصير عمر البطارية مؤقتاً أو قد تسبب في توقف iPad عن العمل بشكل صحيح مؤقتاً. تجنب تغيير الحرارة أو الرطوبة بشكل كبير عند استخدامك iPad لأنه يمكن للكثافة أن تتكون على جهاز iPad وأداخله.

قم بتخزين iPad في مكان تكون درجة الحرارة فيه بين ٠ و ٤٥ درجة مئوية (-٤ إلى ١١٢ درجة فهرنهايت). لا تترك iPad في سيارته، لأن درجة الحرارة في السيارات التي تكون في حالة انتظار يمكن أن تزيد عن هذه النطاقات.

أثناء استخدام iPad أو أثناء شحن البطارية، من الطبيعي أن يصعب iPad دفناً. ويعمل الجزء الخارجي من iPad بمثابة سطح تبريد، حيث ينقل الحرارة من داخل الوحدة إلى الهواء الخارجي المحيط الأكثر برودة.

الحفاظ على نظافة السطح الخارجي لـ iPad تعامل مع جهاز iPad بعناية للحفاظ على مظهره. وإذا كنت تشعر بالقلق حيال تعرض iPhone للخشوشم، الكشط، يمكنك استخدام أحد الألفنة العبودية التي تباع بشكل منفصل لتنظيف iPad، قم بفصل جميع الكابلات وإيقاف تشغيل iPad (اضغط مع الاستمرار على زر سكوتن/تنشيط ثمحرك برفق شريط التمرير الموجود على الشاشة). ثم استخدم قطعة قماش ناعمة ورطبة قليلاً تكون خالية من السائل لتنظيفه. وتجنب دخول رطوبة في فتحات الهاتف. لا تستخدم منظفات زجاج التوافذ أو المنظفات المنزلية أو واخحات الأيروسول أو المنظفات أو الكحول أو الأمونيا أو مواد كشط لتنظيف iPad. مسح iPad على طيبة مضادة للزيت على الشاشة، لذا ما عليك سوى مسح شاشة iPad بقطعة قماش ناعمة خالية من الوبير لإزالة الزيت الذي تتركه الأيدي. ستتحقق قدرة هذه الطبقة على مقاومة الزيت بمرور الوقت مع الاستخدام العادي وسيؤدي مسح الشاشة بمادة كاشطة إلى تقليل تأثيرها بدرجة كبيرة وقد يؤدي ذلك إلى خدش الشاشة.

التعرض لطاقة الترددات اللاسلكية يحتوي iPad على أجهزة إرسال واستقبال لاسلكية. عند تشغيل iPad، فإنه يقوم بإرسال واستقبال طاقة تردد لاسلكي (RF)، من خلال الهوائي الموجود به. توجد هوائيات Wi-Fi وBluetooth® خلف شعار Apple. لقد تم اختبار iPad وهو يتوافق مع متطلبات التعرض SAR الخاصة بتشغيل Wi-Fi وBluetooth.

قيمة SAR للاتحاد الأوروبي

نطاق التردد (ميغاهرتز)	حد SAR للاتحاد الأوروبي ١٠ جرام (واط/كغم)	أعلى قيمة (واط/كغم)
٠,٥٢	٢,٠٠	٢٤٨٢,٥-٢٤٠٠
٠,٢٦	٢,٠٠	٥٣٥٠-٥١٥٠
٠,٤٦	٢,٠٠	٥٧٢٥-٥٤٧٠

يمكنك أن تقلل من التعرض بشكل أكبر من خلال تقليل وقت استخدام iPad في وضع اللاسلكي، لأن الوقت هو عامل هام في تحديد مقدار تعرض الشخص، كذلك من خلال زيادة المسافة بين الجسم وبين iPad لأن مستوى التعرض يقل بشكل كبير كلما زادت المسافة.

معلومات إضافية مزيد من المعلومات من لجنة FCC حول التعرض لطاقة التردد اللاسلكي، راجع www.fcc.gov/oet/rfsafety كما توفر لجنة FCC وإدارة الأغذية والأدوية الأمريكية (FDA) موقع ويب للمستعملين على www.fda.gov/Radiation-htm متعلقاً بمنتجات Emitting Products للرد على الاستفسارات المتعلقة بالهواتف المحمولة. تقدم موقع ويب بصفة دورية للتعرف على التحديثات.

للحصول على معلومات حول الأبحاث العلمية المتعلقة بالتعرض لطاقة التردد اللاسلكي، راجع قاعدة بيانات أبحاث المجالات الكهرومغناطيسية (EMF) الخاصة بمنظمة الصحة العالمية على: www.who.int/emf

تداخل الترددات اللاسلكية يمكن لتابعات الترددات اللاسلكية من المعدات الإلكترونية أن تؤثر سلباً على تشغيل المعدات الإلكترونية الأخرى، وتنسب في حدوث أعطال بها. بالرغم من أن iPad قد تم تصميمه واختبارها وتصنيعه بحيث يتوافق مع اللوائح التي تحكم أنبعاثات الترددات اللاسلكية في بلدان مثل الولايات المتحدة وكندا والاتحاد الأوروبي واليابان، يمكن لأجهزة الإرسال اللاسلكية والدوائر الإلكترونية في iPad أن تنسب في التداخل مع معدات إلكترونية أخرى. لذلك، الرجاء اتخاذ الاحتياطات التالية:

الطائرات قد يحظر استخدام iPad أثناء السفر على متن الطائرات. للتعرف على المزيد من المعلومات حول استخدام "وضع الطيران" لإيقاف أجهزة البث اللاسلكي في iPad، راجع دليل مستخدم iPad.

المركبات يمكن أن تؤثر أنبعاثات الترددات اللاسلكية الصادرة من iPad على الأنظمة الإلكترونية في المركبات. ارجع إلى شركة تصنيع المركبة أو وكيلها للتعرف على معلومات حول سيارتك.

أجهزة ضبط نبضات القلب يوصي اتحاد الشركات المصنعة العاملة في مجال الصناعات المرتبطة بالصحة بتوفير مسافة فاصلة لا تقل عن ١٥ سم (٦ بوصة) بين الهاتف اللاسلكي المحمول وجهاز ضبط نبضات القلب لتجنب التداخل المحتمل مع جهاز ضبط نبضات القلب. وبالنسبة للأشخاص المستخدمين لأجهزة ضبط نبضات القلب:

- يجب دائماً إيقاف iPad على مسافة أكبر من ١٥ سم (٦ بوصات) من أجهزة ضبط النبض التي يرتدونها أثناء تشغيل الجهاز اللاسلكي إذا ظهر أي سبب يدعو إلى الشك في حدوث تداخل، قد بإيقاف تشغيل iPad على الفور (اضغط مع الاستمرار على زر سكين/تنشيط ثم حر سريط التمرير الموجود على الشاشة).

يوجد هوائي خلوي في الحافة العلوية من جهاز iPad Wi-Fi + 3G، إلى أسفل في مواجهة زر الشاشة الرئيسية في الأسفل. للحصول على أفضل أداء للجهاز المحمول وللتحقق من عدم تجاوز التعرض البشري لطاقة الترددات اللاسلكية لإرشادات لجنة FCC وIC والاتحاد الأوروبي، اتبع دائماً التعليمات والاحتياطات التالية: وجه الجهاز بحيث يكون الهوائي الخلوي (الموجود أسفل الحافة الخلفية في أعلى الجهاز) بعيداً عن جسمك أو الأشياء الأخرى.

لقد تم تصميم وتصنيع iPad بحيث يتوافق مع حدود التعرض لطاقة التردد اللاسلكي التي تحددها لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) بالولايات المتحدة والوكالة الصناعية الكندية (IC) والهياكل التشريعية باليابان والاتحاد الأوروبي والدول الأخرى. يستخدم معيار التعرض وحدة قياس يطلق عليها اسم معدل الامتصاص النوعي، أو SAR. إن حد SAR الساري على iPad والمحدد من قبل لجنة الاتصالات الفيدرالية هو ١,٦ واط في الكيلو جرام (واط/كغم)، وتحدده الوكالة الصناعية الكندية على ١,٦ واط في الكيلو جرام (واط/كغم)، بينما يحدده مجلس الاتحاد الأوروبي على ٢,٠ واط في الكيلو جرام (واط/كغم). يتم إجراء اختبارات SAR باستخدام مواضع التشغيل القياسية التي تحددها تلك الوكالات، بحيث يقوم iPad بالبحث بأعلى مستويات الطاقة المصرح بها في كل نطاقات التردد التي تم اختبارها. وعلى الرغم من أن معدل الامتصاص المحدد يتم تحديده بأقصى مستوى معتمد من الطاقة في كل نطاق تردد، فإن مستوى معدل الامتصاص الفعلي لـ iPad أثناء التشغيل يمكن أن يكون أقل بكثير من الحد الأقصى لأن iPad يقوم بضبط طاقة بثه الخلوية جزئياً على مدى اتجاهه وقربه من الشبكة اللاسلكية.. وبشكل عام، كلما اقتربت من محطة قاعدة خلوية، قل مستوى الطاقة التي يتم بثها.

لقد تم اختبار iPad، وهو يفي بإرشادات التعرض للترددات اللاسلكية للجنة FCC ووكالة IC والاتحاد الأوروبي للتشغيل الخلوي. عند اختبار iPad عند ملامسته للجسم مباشرة، كان الحد الأقصى لقيمة SAR لكل نطاق تردد على النحو التالي:

قيمة SAR لكل من FCC وIC

نطاق التردد (ميغاهرتز)	حد SAR لكل من FCC وIC ١ جرام (واط/كغم)	أعلى قيمة (واط/كغم)
٢٤٨٢,٥-٢٤٠٠	١,٦	١,١٥
٥٣٥٠-٥١٥٠	١,٦	٠,٥٢
٥٣٥٠-٥٢٥٠	١,٦	١,٦٦
٥٧٠٠-٥٥٠٠	١,٦	١,١٩
٥٨٥٠-٥٧٢٥	١,٦	١,١٩

١ لقد تم اختبار الجهاز من قبل Compliance Certification Services، الموجودة في فيرمونت، كاليفورنيا، حسب المعايير والإجراءات المحددة في FCC OET النشرة رقم ٦٥، الملحق ج (الإصدار ١٠-١) وIEEE ١٥٢٨-٢٠٠٢ وRSS ١٠٢ في كندا. يتوافق iPad مع توصيات المجلس الأوروبي الصادرة في ١٢ يوليو لعام ١٩٩٩ فيما يتعلق بحدود التعرض العامة للمجالات الكهرومغناطيسية [EC/٥١٩/١٩٩٩].

operate the product. This product has demonstrated EMC compliance under conditions that included the use of compliant peripheral devices and shielded cables between system components. It is important that you use compliant peripheral devices and shielded cables between system components to reduce the possibility of causing interference to radios, televisions, and other electronic devices.

FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Wireless Radio Use: This device is restricted to indoor use when operating in the 5.15 to 5.25 GHz frequency band. Cet appareil doit être utilisé à l'intérieur.

Canadian Compliance Statement

Complies with the Canadian ICES-003 Class B specifications. Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. This device complies with RSS 210 of Industry Canada. This Class B device meets all the requirements of the Canadian interference-causing equipment regulations. Cet appareil numérique de la Classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept

الأجهزة الطبية الأخرى إذا كنت تستخدم أي جهاز طبي شخصي آخر. فاستشر الشركة المصنعة للجهاز أو طبيبك لتحديد ما إذا تمت حماية الجهاز بشكل كافٍ من انبعاثات الترددات اللاسلكية الخارجية. iPad لا من iPad.

منشآت الرعاية الصحية يمكن أن تستخدم المستشفيات ومنشآت الرعاية الصحية معدات تكون حساسة جزئيًا وتتأثر بالانبعاثات الترددات اللاسلكية الخارجية. قم بإيقاف تشغيل iPad عندما يُطلب منك ذلك من قبل الهيئة أو اللائحة.

مناطق التفجيرات والمنشآت الموجود بها لائحات لتجنب التداخل مع عمليات التفجير. قم بإيقاف تشغيل iPad عند التواجد في "منطقة تفجيرات" أو في المناطق التي توجد بها إعلانات تطلب "إيقاف تشغيل الأجهزة اللاسلكية مزودة الاتجاه". التزم بكل اللائحات والتعليمات.

Certification and Compliance

See iPad for the certification and compliance marks specific to that device. To view, choose Settings > General > About > Regulatory.

Australia New Zealand	Model A1430 N122 Z844
U.S.	Model A1403 FCC ID: BCGA1403 Model A1430 FCC ID: BCGA1430
Canada	Model A1403 IC: 579C-A1403 Meets ICES-003 Model A1430 IC: 579C-A1430 Meets ICES-003
EU	Model A1403 and A1430 CE 0682
Japan	Model A1403 AD111317003 003WWA111308 003WWA111309 003WWA111310 003WWA111311 003WWA111312 003WWA111313 003WWA111314 003WWA111315 003WWA111316 5.0GHz (W52, W53): Indoor Use Only
	Model A1430 AD120052003 003-120046 5.0GHz (W52, W53): Indoor Use Only
Singapore	Model A1430 Complies with IDA Standards DB00063

Important: Changes or modifications to this product not authorized by Apple could void the EMC and wireless compliance and negate your authority to

any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme aux normes CNR exemptes de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

European Community Compliance Statement

The equipment complies with the RF Exposure Requirement 1999/519/EC, Council Recommendation of 12 July 1999 on the limitation of exposure of the general public to electromagnetic fields (0–300 GHz). This wireless device complies with the R&TTE Directive.

EU Declaration of Conformity

Български Apple Inc. декларира, че това устройство с клетъчен, Wi-Fi и Bluetooth предавател е в съответствие със съществениите изисквания и другите приложими правила на Директива 1999/5/EC.

Česky Společnost Apple Inc. tímto prohlašuje, že toto mobilní zařízení s technologií Wi-Fi a Bluetooth vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 1999/5/ES.

Dansk Undertegnede Apple Inc. erklærer herved, at følgende udstyr cellular, Wi-Fi og Bluetooth overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Deutsch Hiermit erklärt Apple Inc., dass sich Mobiltelefon, Wi-Fi und Bluetooth in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befinden.

Eesti Käesolevaga kinnitab Apple Inc., et see mobiil-, Wi-Fi- ja Bluetooth-seade vastab direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

English Hereby, Apple Inc. declares that this cellular, Wi-Fi, and Bluetooth device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Español Por medio de la presente Apple Inc. declara que este dispositivo celular, Wi-Fi y Bluetooth cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Ελληνικά Με την παρούσα, η Apple Inc. δηλώνει ότι αυτή η συσκευή κινητού, Wi-Fi και Bluetooth συμμορφώνεται προς τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/ΕΚ.

Français Par la présente Apple Inc. déclare que l'appareil cellulaire, Wi-Fi, et Bluetooth est conforme

aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Isleńska Apple Inc. lýsir því hér með yfir að þetta tæki, sem er farsími, þráblauss og með blátannartækni (e: cellular, Wi-Fi and Bluetooth,) fullnægir lágmarkskröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum Evrópuþilskipunar 1999/5/EC.

Italiano Con la presente Apple Inc. dichiara che questo dispositivo cellulare, Wi-Fi e Bluetooth è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Latviski Ar šo Apple Inc. deklarē, ka cellular, Wi-Fi un Bluetooth ierīce atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Lietuvių Šiuo „Apple Inc.“ deklaruoją, kad korinio, „Wi-Fi“ ir „Bluetooth“ ryšio įrenginys atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Magyar Alulírott, Apple Inc. nyilatkozom, hogy a mobil, Wi-Fi és Bluetooth megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Malti Hawnehkk, Apple Inc., jiddikjara li dan Wi-Fi, & Bluetooth jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Nederlands Hierbij verklaart Apple Inc. dat het toestel cellular, Wi-Fi, en Bluetooth in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Norsk Apple Inc. erklærer herved at dette mobiltelefon-, Wi-Fi- og Bluetooth-apparatet er i samsvar med de grunnleggende kravene og øvrige relevante krav i EU-direktivet 1999/5/EF.

Polski Niniejszym Apple Inc. oświadczą, że ten telefon komórkowy, urządzenie Wi-Fi oraz Bluetooth są zgodne z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Português Apple Inc. declara que este dispositivo móvel, Wi-Fi e Bluetooth está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Română Prin prezenta, Apple Inc. declară că acest aparat celular, Wi-Fi și Bluetooth este în conformitate cu cerințele esențiale și cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

Slovensko Apple Inc. izjavlja, da so celične naprave ter naprave Wi-Fi in Bluetooth skladne z bistvenimi zahtevami in ostalimi ustreznimi določili direktive 1999/5/ES.

Slovensky Apple Inc. týmto vyhlasuje, že toto mobilné, Wi-Fi & Bluetooth zariadenie spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Suomi Apple Inc. vakuuttaa täten, että tämä matkapuhelin-, Wi-Fi- ja Bluetooth-tyyppinen laite

on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Svenska Härmad intygar Apple Inc. att denna mobiltelefon, Wi-Fi, och Bluetooth-enhet står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available at: www.apple.com/euro/compliance
iPad Wi-Fi + 3G can be used in the following countries:

AT	BG	BE	CY	CZ	DK	EE	FI	FR	DE	GR	HU
IE	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL
ES	SE	GB	IS	LI	NO	CH					

European Community Restrictions

Français Pour usage en intérieur uniquement. Consultez l'Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP) pour connaître les limites d'utilisation des canaux 1 à 13. www.arcep.fr

Japan Compliance Statement—VCCI Class B Statement

情報処理装置等電波障害自主規制について

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取扱をしてください。

この製品は、周波数帯域 5.15 ~ 5.35 GHz で動作しているときは、屋内においてのみ使用可能です。



Taiwan Wireless Statements

無線設備の警告聲明

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

減少電磁波影響，請妥善使用。

如有這 頻率:

於 5.25GHz 至 5.35GHz 區域內操作之
無線設備的警告聲明

工作頻率 5.250 ~ 5.350GHz 該類限於室內使用。

警告

本電池如果更換不正確會有爆炸的危險
請依製造商說明書處理用過之電池

中国

有毒或有害物质	零部件				
	电路板	显示屏	电池组	附件	电源适配器
铅 (Pb)	X	X	X	X	X
汞 (Hg)	0	0	0	0	0
镉 (Cd)	0	0	0	0	0
六价铬 (Cr, VI)	0	0	0	0	0
多溴联苯 (PBB)	0	0	0	0	0
多溴二苯醚 (PBDE)	0	0	0	0	0

0: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求。

根据中国电子行业标准 SJ/T11364-2006 和相关的中国政府法规，本产品及其某些内部或外部组件上可能带有环保使用期限标识。取决于组件和组件制造商，产品及其组件上的使用期限标识可能有所不同。组件上的使用期限标识优先于产品上任何与之相冲突的或不同的环保使用期限标识。



معلومات حول التخلص من الجهاز وإعادة التدوير

للحصول على معلومات حول برنامج إعادة التدوير من Apple، انتقل إلى: www.apple.com/recycling

Deutschland: Dieses Gerät enthält Batterien. Bitte nicht in den Hausmüll werfen. Entsorgen Sie dieses Gerätes am Ende seines Lebenszyklus entsprechend der maßgeblichen gesetzlichen Regelungen.

Nederlands: Gebruikte batterijen kunnen worden ingeleverd bij de chemokar of in een speciale batterijcontainer voor klein chemisch afval (kca) worden gedeponeerd.

Türkiye: EEE yönetmeliğine (Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlanırılmasına Dair Yönetmelik) uygundur.

警告：請勿戳刺或焚燒。此電池不含汞。



廢電池請回收



European Union—Disposal Information: The symbol above means that according to local laws and regulations your product should be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. Some collection points accept products for free. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.



Brasil: Informações sobre descarte e reciclagem: O símbolo acima indica que este produto e/ou sua bateria não devem ser descartadas no lixo doméstico. Quando decidir descartar este produto e/ou sua bateria, faça-o de acordo com as leis e diretrizes ambientais locais. Para informações sobre o programa de reciclagem da Apple, pontos de coleta e telefone de informações, visite www.apple.com/br/environment.

اتفاقية ترخيص البرنامج

Use of iPad constitutes acceptance of the Apple and third-party software license terms found at www.apple.com/legal/sla

ضمان محدود لمدة سنة (١) واحدة من Apple

للمنتجات التي تحمل العلامة التجارية Apple فقط

قانون حماية المستهلك كما يتعلق بهذا الضمان يقدم لك هذا الضمان حقوقاً قانونية محددة، وقد تتمتع أيضاً بحقوق أخرى قد تختلف بحسب الدولة (أو الولاية أو المقاطعة). غير ما هو يسمح به القانون، لا يستثنى هذا الضمان أية حقوق للمستهلكين قد تنشأ عن عدم الالتزام بعقد البيع، للإستئذنة من كامل المعلومات حول هذه الحقوق، يرجى مراجعة قانون الدولة، الولاية أو المقاطعة التي تنتمي إليها.

ضمانات القيود التي قد تؤثر على قانون حماية المستهلك إلى الحد الذي يسمح به القانون، بما فيها، ضمانات الاستخدام والصلاحية والانتصاف فيه في وجه كافة الضمانات الأخرى، وسائل الانتصاف والشروط سواء كانت شفوية أو مكتوبة، قانونية، صريحة أو ضمنية إلى الحد الذي يسمح به القانون، و Apple تحديداً تنفي المسؤولية عن أي وكافة الضمانات لإستخدام معين وضمانات ضد العيوب الخفية أو المستترة. إلى الحد الذي يسمح بنقي هذه الضمانات، Apple تخدم من تطبيق الضمانات صالحة لفترة محددة بفترة هذا الضمان أدناه وضمانات لخدمة الصالحية والاستبدال على النحو الذي تحدده Apple في تقديرها الخاص. وبعض الدول (الولايات والأقاليم) لا تسمح بحظر أو حصر التعويضات عن الأضرار العرضية أو التبعية أو تسمح بفرض قيود على طول المدة التي يجب أن يستمر خلالها الضمان الضمني أو الشرط، ومن ثم فقد لا تنطبق القيود أو الاستثناءات الوصوفة أدناه عليك.

ماذا يشمل هذا الضمان؟ قد تقدم لا يسري هذا الضمان المحدود على أي منتج أو برنامج لم يتم Apple بتصنيعه، حتى لو تم تغليفه أو بيعه مع أجهزة Apple. قد جهات التصنيع أو التوزيع أو النشر الأخرى بخلاف Apple ضمانات خاصة مع المشتري النهائي، إلا أن Apple تقدم منتجاتها "كما هي" في الأطر التي تسمح بها القانون، إن البرامج التي توزعها شركة Apple أو التي لا تحمل الإسم التجاري لشركة Apple (بما يشمل، دون الإقتصار على برامج الأنظمة) لا تتمتع بالتغطية بموجب هذا الضمان المحدود. راجع اتفاقية الترخيص الصاحبة للبرنامج للإطلاع على تفاصيل حول حقوقك المتعلقة باستخدام البرنامج. Apple لا تضمن أن عملية المنتج ستكون دون انقطاع أو خالية من الأخطاء. Apple ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن عدم اتباع التعليمات المتعلقة باستخدام المنتج.

ما هو الذي لا يشمل هذا الضمان؟ قد تقدم لا يسري هذا الضمان المحدود على أي منتج أو برنامج لم يتم Apple بتصنيعه، حتى لو تم تغليفه أو بيعه مع أجهزة Apple. قد جهات التصنيع أو التوزيع أو النشر الأخرى بخلاف Apple ضمانات خاصة مع المشتري النهائي، إلا أن Apple تقدم منتجاتها "كما هي" في الأطر التي تسمح بها القانون. إن البرامج التي توزعها شركة Apple أو التي لا تحمل الإسم التجاري لشركة Apple (بما يشمل، دون الإقتصار على برامج الأنظمة) لا تتمتع بالتغطية بموجب هذا الضمان المحدود. راجع اتفاقية الترخيص الصاحبة للبرنامج للإطلاع على تفاصيل حول حقوقك المتعلقة باستخدام البرنامج. Apple لا تضمن أن عملية المنتج ستكون دون انقطاع أو خالية من الأخطاء. Apple ليست مسؤولة عن الأضرار الناجمة عن عدم اتباع التعليمات المتعلقة باستخدام المنتج.

لا يسري هذا الضمان: (١) على الأجزاء القابلة للإستبدال، مثل البطاريات أو الإغطية الواقية المصممة للإتلاشي بمرور الوقت ما لم يتم العطل بفعل عيب في المواد أو الصناعة، أو بسبب (ب) الضرر الشكلي، بما يشمل على سبيل المثال لا الحصر، الخدوش والكدمات والتآكل البلاستيكي الموجود على المنافذ، أو (ج) على الضرر الناتج عن الإستخدام مع منتجات لا تخص Apple، أو (د) على التلف الناتج عن حادث أو إستغلال خاطئ أو سوء الإستخدام أو ملامسة السوائل و حريق أو زلزال أو غيره من الأسباب الخارجية، أو (هـ) على التلف الناتج عن تشغيّل منتج Apple خارج نطاق الإستخدامات المسموح بها أو المقصودة كما هو أوضحت Apple، أو (و) على التلف الناتج عن الأضرار (بما يشمل حالات الترقية والتوسعات) التي يجريها أي شخص ليس ممثلاً لشركة Apple أو جهة معتمدة من جانب Apple لتقديم الخدمات ("AASP")، أو (ز) على منتج Apple تم تعديله لتغيير الوظائف أو القدرات دون إذن كتابي من Apple، (ط) على العيوب الناتجة عن البلى العادي أو بسبب الشبخوخة الطبيعية لمنتج Apple أو (ظ) إذا تمت إزالة أو طمس أي رقم تسلسلي من Apple.

تقيدات مهمة قد تحد شركة Apple من خدمة الضمان إلى البلد الذي Apple أو موزعيها المصرحين قد يباعوا منتجات Apple في الأصل.

مسؤولياتك ينبغي عليك القيام بنسخ احتياطية دورية للمعلومات الواردة على وسائط التخزين منتج Apple لحماية محتوياتك وإجراء واثق عند أعطال تشغيلية ممكنة.

قبل أن تحصل على خدمة الضمان، قد تطلب منك شركة Apple أو عملائنا أن تقوم بتقديم إثبات على تفاصيل الشراء و/أو الالتزام، الرد على أسئلة التي صممت للمساعدة في تشخيص المشاكل المحتملة واتباع إجراءات Apple للحصول على خدمة الضمان. قبل تقديم منتج Apple الخاص لخدمات الضمان، يجب عليك الاحتفاظ بنسخة احتياطية منفصلة من المحتويات وإزالة جميع العنومات الشخصية والبيانات التي ترغب في حمايتها وإيقاف عمل أية كلمات مرور للأمان.

خلال خدمة الضمان يتم حذف محتويات وسائط التخزين وإخراجها. تنفي شركة Apple و عملائنا أية مسؤولية عن خسارة من البرامج أو البيانات

أو معلومات أخرى واردة على وسائط التخزين أو أي جزء آخر لمنتج Apple الذي يتم قيام الخدمة عليه.

بعد تقديم خدمة الضمان سوف تتم إعادة منتج Apple الخاص أو بديل عن منتج Apple إليك بنفس التهيئة التي كان عليها عند بشرائه في الأساس خاضعاً للتحديثات المتاحة. قد تقوم Apple بتثبيت تحديثات برامج النظام كجزء من خدمة الضمان التي ستستمتع من Apple من الرجوع من إصدار أقدم من برامج النظام. قد لا تكون تطبيقات الشركات الأخرى المثبتة على منتج Apple متوافقة مع منتج Apple

وقد لا تعمل معها نتيجة لتحديثات برامج النظام. سوف تكون مسؤولاً عن إعادة تثبيت كافة البرامج والبيانات والمعلومات. لا يغطي هذا الضمان إستعادة البرامج والبيانات والمعلومات التي ليست مشمولة في إطار هذا الضمان.

هام: لا تفتح منتج Apple. إن فتح منتج Apple قد يسبب عجزاً أو يغطي هذا الضمان. وينبغي أن يقتصر إجراء الخدمة لهذا المنتج على Apple أو جهة معتمدة من جانب Apple لتقديم الخدمات AASP.

ماذا تفعل Apple في حال تم إختراق هذا الضمان؟ في حال تقدم مطالبة سليمة خلال فترة الضمان، فسوف تتولى شركة Apple بناءً على خيارها، (١) إصلاح عيب منتج Apple دون تكلفة وذلك باستخدام أجزاء جديدة أو أجزاء جديدة مكافئة للجديدة من حيث الأداء والاعتمادية، أو (٢) تبديل منتج Apple بمنتج آخر جديد أو مجدد مكافئ للجديد من حيث الأداء والاعتمادية، أو (٣) رد منتج أبل بسعر شرائه.

قد تطلب Apple منك استبدال الأجزاء المعيبة بأجزاء أخرى جديدة أو معلة يمكن تركيبها بمعرفة المستخدم. يتمتع أي منتج أو جزء، بديل، بما يشمل أي جزء، مخصص للتركيب بمعرفة المستخدم وتم تركيبه وفقاً للإرشادات المقدمة من Apple، بالضمان التتبعي على منتج Apple الأصلي أو بفترة تسعين (٩٠) يوماً من تاريخ الاستبدال أو الإصلاح، أيهما يقدم لك تغطية أطول. عند تبديل أو تحصيل أحد المنتجات أو الأجزاء، تنتقل ملكية أي عنصر بديل إليك فيما تنتقل ملكية العنصر الذي تم استبداله إلى Apple.

كيفية الحصول على خدمة الضمان؟ يرجى الوصول إلى موارد التعليمات المتاحة على الإنترنت ومراجعتها، وهي الموصوفة أدناه، وذلك قبل السعي لطلب خدمة الضمان. إذا كان منتج Apple لا يزال يعمل بشكل سليم بعد استخدام هذه الموارد، فنرجو الإتصال بممثل لشركة Apple أو، إذا يطق، متجر التجزئة التابع لشركة Apple («متجر Apple») أو جهة معتمدة من جانب Apple لتقديم الخدمات وفقاً للمعلومات المتوفرة أدناه. ممتل AASP أو AASP سيساعدك في معرفة إذا منتج Apple يحتاج للخدمة، وإذا هذا الحال، كيف ستوفر ذلك. عند الإتصال ب Apple AASP عبر الهاتف، قد تطبق رسوم أخرى اعتماداً على الموقع الخاص.

يوجد أدناه مصادر بها المزيد من التفاصيل حول هذا الأمر وبعض الأمور الأخرى الخاصة بتلقي الخدمة بموجب الضمان.

خيارات خدمة الضمان ستقوم Apple بتوفير الخدمة بموجب الضمان عبر واحد أو أكثر من الخيارات التالية:

(١) خدمة حمل. يمكنك عودة منتج Apple إلى متجر Apple أو موقع الجهة المعتمدة من جانب Apple لتقديم الخدمات AASP والتي توفر هذه الخدمة. يتم هناك بإجراء الخدمة، أو قد يقوم متجر Apple أو موقع الجهة المعتمدة من جانب Apple بتقديم الخدمات AASP بإرسال منتج Apple إلى موقع لتقديم خدمة الإصلاح التابعة لشركة Apple من أجل إجراء الخدمة ("ARS"). عند إعلامك أن الخدمة قد تمت، ستحصل على منتج Apple حالاً من متجر Apple أو موقع الجهة المعتمدة من جانب Apple لتقديم الخدمات AASP، أو يتم إرسال منتج Apple إليك من موقع ARS.

(ب) خدمة البريد. إذا قررت Apple أن منتج Apple مؤهل لخدمة البريد، ترسا Apple لك بوليصات شحن سابقة السداد لك أو مواد تغليف عند الحاجة لتتبع لك شحن المنتج إلى موقع AASP أو ARS التابع لشركة Apple من أجل إجراء الخدمة وفقاً لتعليمات شركة Apple. عند إنتهاء الخدمة، يقوم موقع ARS أو AASP بعودة منتج Apple التي لك. تدفع Apple كافة تكاليف الشحن من وإلى الموقع الخاص إذا اتبعت كل التعليمات.

(ج) خدمة اذك لعل بنفسك («DIY»). قطع DIY للخدمة لتتبع لك خدمة منتج Apple لخاص بك. في حال توفر خدمة DIY، تتم إعادة التطبيق التالية:

(١) إذا كنت غير قادر على توفير بطاقة الإئتمان، خدمة DIY لا تتوفر لك و Apple ستوفر لك ترتيبات بديلة للخدمة. عندئذٍ تقوم بـ Apple شحن لك منتجاً بديلاً أو جزء، منه تم تعليمات التثبيت، إن وجدت، و أية شروط لعودة المنتج أو جزئه. إذا اتبعت التعليمات، تلغي Apple تصريح بطاقة الائتمان، بحيث إن يتم تحصيل تكاليف المنتج أو الجزء، ودفقات الشحن من وإلى موقعك. أما إذا لم تتم بإعادة المنتج أو الجزء، الذي تم استبداله وفقاً للإرشادات أو لم يكن المنتج أو الجزء، الذي تم استبداله مؤهلاً للحصول على الخدمة بموجب الضمان، فسوف تخضع Apple المبلغ المحرر بسحبته من بطاقة الائتمان.

(٢) خدمة حيث Apple لا يتطلب عودة المنتج المستبدل أو جزئه. وسوف تقوم Apple بشحن مجاناً منتج بديل أو جزء، برافقه إرشادات حول التثبيت، إن وجدت، و أية متطلبات للتخلص من المنتج المستبدل أو جزئه.

(٣) Apple ليست مسؤولة عن أية تكاليف اليد العاملة التي تتكبدها المتصلة بخدمة DIY. وينبغي أن كنت بحاجة إلى مزيد من المساعدة أن ب شركة Apple على رقم الهاتف الدون أدناه.

تخضع خيارات خدمات هذا الضمان للتغيير في أي وقت من قبل شركة Apple وخضوع منتج Apple للخدمة. معينة. تقتصر الخدمة للخيارات المتاحة في البلد الذي يطلب فيه الخدمة. توفر قطع الغيار وأوقات الاستجابة تختلف باختلاف البلد. وقد تكون مسؤولاً عن نفقات الشحن والتعامل إذا تعذر تقديم الخدمة لمنتج Apple في الدولة التي تم فيها طلب الخدمة. إذا طلب الحصول على الخدمة في دولة تختلف عن الدولة التي تم فيها الشراء الأصلي، فسوف تلتزم بكافة قوانين ولوائح الاستيراد والتصدير السارية، كما ستكون مسؤولاً عن كافة رسوم الجمارك وضريبة القيمة المضافة وغيرها من الإصراح والرسوم المرتبطة بها. عند توافر خدمة بولية، فقد تتولى Apple إصلاح المنتجات والأجزاء المعيبة أو استبدالها بمنتجات وأجزاء مقابلة وتطابق مع المعايير المحلية.

حدود المسؤولية عدا النصوص عليه في هذا الضمان وفقاً للحد الأقصى الذي يسمح به القانون، لا تتحمل Apple المسؤولية عن الأضرار المباشرة أو الخاصة أو العرضية أو اللاحقة، والتي تنتج عن أي خرق للضمان أو الشروط أو بموجب أية نظرية قانونية أخرى، بما يشمل على سبيل المثال لا الحصر، خسارة القدرة على الاستخدام، أو خسارة الدخل، أو خسارة الأرباح الفعلية أو المتوقعة (بما يشمل خسارة الأرباح المحققة من العقود)، أو خسارة القدرة على الانتفاع بالثروة، أو خسارة الأرباح المتوقعة من التوفير، أو خسارة العمل، أو خسارة فرصة ما، أو خسارة القيمة المعنوية، أو خسارة السمعة، أو خسارة البيانات أو الإخلال بسلامتها أو تلفها، أو أية خسارة غير مباشرة أو لاحقة، أو الضرر المحقق لأي سبب، بما يشمل استبدال المعدات والملتصقات، و أية نفقات لاستعادة أو برمجة أو إعادة إنتاج أي برنامج أو بيانات مخزنة على مُنتج Apple أو يتم استخدامها معه و أية حالة لعدم المحافظة على سرية البيانات المخزنة على المنتج.

القيود اعلاه لا تنطبق على حالات الموت أو الإصابة الشخصية، أو أية مسؤولية قانونية لأفعال المتعد والمتمتع والإجمالي و / أو تخصيص. Apple تنفي أية مسؤولية على إصلاح أي المنتجات بموجب هذا الضمان

العنوان	المنطقة أو الدولة التي تم فيها الشراء
Apple Inc. 1 Infinite Loop Cupertino, CA 95014, USA	الولايات المتحدة وغيرها من البلدان في الأمريكتين

العنوان	المنطقة أو الدولة التي تم فيها الشراء
Apple Sales International Hollyhill Industrial Estate Hollyhill, Cork, Republic of Ireland	أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا
Apple Sales International Hollyhill Industrial Estate Hollyhill, Cork, Republic of Ireland	جميع الدول

العنوان	المنطقة أو الدولة التي تم فيها الشراء
Apple Pty. Ltd. PO Box A2629, South Sydney, NSW 1235, Australia	أستراليا، نيوزيلندا، فيجي، بابوا، غينيا الجديدة، فانواتو
Apple Asia Limited 2401 Tower One, Times Square, Causeway Bay; Hong Kong	هونغ كونغ

العنوان	المنطقة أو الدولة التي تم فيها الشراء
Apple India Private Ltd. 19th Floor, Concorde Tower C, UB City No 24, Vittal Mallya Road, Bangalore 560-001, India	الهند

العنوان	المنطقة أو الدولة التي تم فيها الشراء
Apple Japan Inc. 3-20-2 Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan	اليابان

العنوان	المنطقة أو الدولة التي تم فيها الشراء
Apple Korea Ltd. 3201, ASEM Tower; 159, Samsung-dong, Gangnam-Gu; Seoul 135-798, Republic of Korea	كوريا

العنوان	المنطقة أو الدولة التي تم فيها الشراء
Apple South Asia Pte. Ltd. 7 Ang Mo Kio Street 64, Singapore 569086	أفغانستان، بنجلاديش، بوتان، بروناي، كامبوديا، جوام، اندونيسيا، لاوس، سنغافورة، ماليزيا، نيبال، باكستان، الفلبين، سري لانكا، فينتنام

العنوان	المنطقة أو الدولة التي تم فيها الشراء
Apple Computer Trading (Shanghai) Co. Ltd. Room 1815, No. 1 Jilong Road, Waigaoqiao Free Trade Zone, Shanghai 200131 China	جمهورية الصين الشعبية

العنوان	المنطقة أو الدولة التي تم فيها الشراء
Apple South Asia (Thailand) Limited 25th Floor, Suite B2, Siam Tower, 989 Rama 1 Road, Patumwan, Bangkok, 10330	تايلاند

العنوان	المنطقة أو الدولة التي تم فيها الشراء
Apple Asia LLC 16A, No. 333 Tun Hwa S. Road, Sec. 2, Taipei, Taiwan 106	تايوان

العنوان	المنطقة أو الدولة التي تم فيها الشراء
Apple Inc. 1 Infinite Loop Cupertino, CA 95014, USA	دول آسيا الأخرى والدول المطلة على المحيط الهادي

أو استبدال المنتجات من دون مظار أو خسائر في المعلومات المخزنة في منتج Apple.

بعض الدول (الولايات والأقاليم) لا تسمح بحظر أو حصر التعويضات عن الأضرار العرضية أو التبعية أو تسمح بفرض قيود على طول المدة التي يجب أن يستمر خلالها الضمان الضماني أو الشرط، ومن ثم فقد لا تنطبق القيود أو الاستثناءات الموصوفة أعلاه عليك.

الخصوصية سوف تتولى Apple الاحتفاظ ببيانات العميل واستخدامها وفقاً لسياسة Apple لخصوصية العملاء المتاحة على العنوان: www.apple.com/legal/warranty/privacy.

عام لا يسمح لأي بائع أجهزة أو وكيل أو موظف لدى شركة Apple بإجراء أي تعديل أو تديد إضافة إلى هذا الضمان. تحديد أي مصطلح غير قانوني أو غير قابل للتنفيذ لا يطعن في شرعية باقي المصطلحات. ويخضع هذا الضمان ويفسر وفقاً لقوانين البلد الذي تم شراء منتج Apple فيه. يتم تحديد شركة Apple في نهاية هذه الوثيقة وفقاً للبلد أو الإقليم الذي تم شراء منتج Apple فيه. Apple أو من يخلفه في المنصب موالضامن تحت هذا الضمان.

المعلومات المتاحة عبر الإنترنت يتوفر المزيد عما يلي عبر الإنترنت:

معلومات الدعم الدولي	www.apple.com/support/country
موزعين مصرحين	http://www.apple.com/buy
الجهة المعتمدة من Apple لتقديم الخدمات	http://support.apple.com/kb/HT1434
متجر التجزئة التابع لشركة Apple	http://www.apple.com/retail/storelist/
دعم وخدمة Apple	http://www.apple.com/support/contact/kb/HE57
الدعم المجاني من Apple	http://www.apple.com/support/country/index.html?dest=complimentary

الجهة المسؤولة عن الضمان بالنسبة للمنطقة أو الدولة التي تم فيها الشراء

العنوان	المنطقة أو الدولة التي تم فيها الشراء
Apple Computer Brasil Ltda Av. Cidade Jardim 400, 2 Andar, São Paulo, SP Brasil 01454-901	البرازيل
Apple Canada Inc. 7495 Birchmount Rd. Markham, Ontario, Canada L3R 5G2 Canada	كندا
Apple Operations Mexico, S.A. de C.V. Prolongación Paseo de la Reforma #600, Suite 132, Colonia Peña Blanca, Santa Fé, Delegación Álvaro Obregón, México D. F., CP 01210, Mexico	المكسيك

© 2012 Apple Inc. كافة الحقوق محفوظة. شعار Apple ، iPad ، iTunes ، Safari هي علامات تجارية مسجلة لصالح شركة Apple Inc. مسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى. iTunes Store هي علامة خدمة لصالح شركة Apple Inc. مسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى. علامة الكلمة Bluetooth® والشعارات هي علامات تجارية لصالح Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لتلك العلامات من قبل Apple Inc. هو بموجب ترخيص.

AB034-6327-A
Printed in XXXX